



FR

COMMISSION DES FINANCES
99^{ème} session
Rome/à distance, 27 mars 2025

UNIDROIT 2025
C.F. (99) 3
Original: anglais
mars 2025

**Point n°5 à l'ordre du jour: Informations sur les contributions en nature
reçues en 2024**

(préparé par le Secrétariat d'UNIDROIT)

<i>Sommaire</i>	<i>Pour information des membres de la Commission des finances</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Aucune</i>
<i>Documents connexes</i>	<u>UNIDROIT 2024 – C.F. (98) 10</u>

I. INTRODUCTION

1. Lors de sa 98^{ème} session en octobre 2024, la Commission des Finances a été informée des contributions extrabudgétaires reçues par l'Institut en 2024. À cette occasion, il a été suggéré que la Commission des Finances soit également informée du soutien en nature (par exemple, le paiement des dépenses des membres du personnel pour leur participation à des événements liés à la mise en œuvre du mandat de l'Institut, voir [C.F. \(98\) 10](#)). Ainsi, l'Annexe au présent document donne un aperçu des activités et des événements pour lesquels UNIDROIT a reçu un soutien total ou partiel en termes de voyage, d'hébergement ou d'organisation en 2024. Comme mentionné lors de la précédente session de la Commission des Finances, l'Annexe présente une liste des événements et des donateurs respectifs sans fournir de détails financiers, qui demeurent inconnus du Secrétariat.

II. ACTION DEMANDÉE

2. *La Commission des Finances est invitée à prendre note de cette mise à jour.*

Annexe

Activité/événement	Soutien fourni par	Date(s)
Master en droit économique international (Toulouse, France)	Université Toulouse Capitole (voyage et hébergement)	22-23 janvier 2024
Conférence annuelle sur la coordination internationale de la réforme des opérations garanties (Washington DC, États-Unis)	IFC (co-organisé et hébergement)	16-17 janvier 2024
Conférence de diffusion des Règles modèles européennes de procédure civile ELI-UNIDROIT (Vienne, Autriche)	ELI (hébergement et dépenses pour les experts)	5-6 février 2024
Deuxième Conférence annuelle de l'Académie du droit de l'insolvabilité en Inde (Goa, Inde)	Académie de droit de l'insolvabilité (voyage et hébergement)	9-11 février 2024
Deuxième session du Groupe de travail sur les contrats internationaux d'investissement (Paris, France)	Institut ICC de droit international des affaires (hébergement)	13-15 mars 2024
Déjeuner sur l'insolvabilité bancaire à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) (Londres, Royaume-Uni)	BERD (voyage et hébergement)	19 mars 2024
Dialogue sur les "Best Practices and New Perspectives towards an Agenda of Cooperation" (Turin, Italie)	Organisé par la <i>Fondazione Santagata</i> pour l'économie de la culture (voyage et hébergement)	19-20 mars 2024
Conférence célébratoire au siège de l'Institut, intitulée "30 Years of UPICC – Past, Present and Future Relevance" (Rome, Italie) "	<i>Brödermann, Jahn, Danieli, Lauro Gama, Advogados Associados</i> et Institut de droit international (experts en dépenses partagées)	6 et 7 mai 2024
Conférence sur "Harmonisation du droit, UNIDROIT et les Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international" (Lausanne, Suisse)	Centre de droit des affaires internationales de l'Université de Lausanne (voyage et hébergement)	14 mai 2024

Atelier sur "Sustainability in the Food Supply Chain: Challenges and the Role of Law and Policy" (Édimbourg, Royaume-Uni)	Faculté de droit de l'Université d'Édimbourg et <i>Society of Legal Scholars</i> (voyage et hébergement)	30-31 mai 2024
Quatre ateliers de formation de cinq jours pour les autorités et les acteurs locaux dans le cadre du projet UE-UNESCO "Lutte contre le trafic illicite de biens culturels dans les Balkans occidentaux" 1. Mostar (Bosnie-Herzégovine) 2. Žabljak (Monténégro) 3. Skopje (Macédoine du Nord) 4. Tirana (Albanie)	Bureau de l'UNESCO à Venise (financement de l'UE) (voyage et hébergement)	1. 10-14 juin 2024 2. 17-21 juin 2024 3. 8-12 juillet 2024 4. 21-25 octobre 2024
Conférence intitulée "Unifying the Commercial World – 30 th Birthday of the UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts" (Hambourg, Allemagne)	Prof. Eckart Brödermann, l'Association des avocats germano-grecs (DGJV), l'Université de Hambourg, la Chambre de commerce de Hambourg et la <i>Bucerius Law School</i> , en coopération avec UNIDROIT, l'Union Internationale des Avocats (UIA) et l'Inter-Pacific Bar Association (hébergement)	6-7 juin 2024
Séminaire sur "Le Protocole ferroviaire de Luxembourg à la Convention du Cap: une opportunité pour le secteur ferroviaire français" (Lyon, France)	Organisé conjointement par l'Université Clermont Auvergne et l'Université Jean Moulin de Lyon (hébergement)	21 juin 2024
Troisième atelier de Doha sur la lutte contre le trafic illicite du patrimoine culturel (Doha, Qatar)	Organisé et financé par la Bibliothèque nationale du Qatar (voyage et hébergement)	9-12 septembre 2024
Conférence SOLAIR (Prague, République tchèque)	Organisé par l'Institut de droit et d'État de l'Académie tchèque des sciences, en coopération avec le Ministère de l'industrie et du commerce de la République tchèque, avec UNIDROIT comme l'un des partenaires de soutien	11 septembre 2024

	(voyage et hébergement)	
Conférence sur le projet de Guide législatif sur la liquidation bancaire (Paris, France)	Institut bancaire européen et Université Paris-Panthéon-Assas (co-organisé et hébergé)	19 septembre 2024
Mission au Japon, y compris Réunion des parties prenantes intitulée "Enabling International Trading of Voluntary Carbon Credits: Update on International Pathfinder, Legal, and Japanese Initiatives", Persons" and "things" in the Digitalised World – The Private Law of Cybernetic Avatars in 2050" Atelier de consultation sur le Protocole MAC (Tokyo) Atelier sur le projet de réforme des opérations garanties en cours au Japon et les normes internationales en matière d'opérations garanties Symposium sur "Persons and Things in the Digitalised World: The Private Law of Cybernetic Avatars in 2050" (Japon)	Université de Chuo (voyage et hébergement) Ministère japonais de la Justice et Association japonaise des fabricants d'équipements de construction (co-organisateur), Université de Chuo (hôte) organisé par l'Université de Tokyo organisé par l'Université de Chuo	Du 24 au 27 septembre 2024
Troisième Forum sur l'état de droit dans le commerce numérique mondial (Hangzhou, République populaire de Chine)	Co-organisé par la <i>Wuhan University Academy of International Law and Global Governance, the China Society of Private International Law and local authorities</i> (voyage et hébergement)	26-27 septembre 2024
Congrès annuel d'INSOL Europe (Sorrente, Italie)	INSOL (hébergement)	4 octobre 2024
Mission en Colombie, y compris Un événement célébrant les 30 ans des Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international	Université Externado de Colombie et <i>Universidad de la Sabana</i> (déplacement et hébergement partiels)	7 octobre 2024

Rencontre avec le Vice-Ministre des affaires multilatérales de la Colombie ainsi qu'avec des représentants de la Direction des affaires économiques, sociales et environnementales et de la Direction des affaires culturelles du Ministère des Affaires étrangères		
Evènement parallèle à la 23 ^{ème} réunion des juristes de haut niveau de l'ASEAN, intitulé "Legal Harmonisation's Bridge-Builders: HCCH, UNCITRAL and UNIDROIT" (Singapour)	Gouvernement de Singapour (voyage et hébergement)	10 octobre 2024
Congrès latino-américain à l'occasion du 30 ^{ème} anniversaire des Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international (Asunción, Paraguay)	Organisé par le <i>Centro de Estudios de Derecho, Economía y Política (CEDEP)</i> , accueilli par la Banque centrale du Paraguay	14-15 octobre 2024
Atelier "Proportionality in Bank Crises: the Case of Retail Banks" (Sienne, Italie)	Université de Sienne (voyage et hébergement)	17 octobre 2024
Conférence "Un juriste italien qui façonne le droit transnational", à la mémoire du feu Président d'UNIDROIT, Alberto Mazzoni (Rome, Italie)	<i>Associazione fra le Società Italiane per Azioni (Assonime)</i> (financement de la restauration – en attente de confirmation)	21 octobre 2024
Cinquième édition du Salon de l'emploi de l'ONU (Pékin et Nanjing, République populaire de Chine)	Organisé par le <i>China Scholarship Council (CSC)</i> et accueilli par l'Université Tsinghua et l'Université du Sud-Est (hébergement)	24-31 octobre 2024
Forum mondial Tsinghua 2024 sur l'état de droit (Beijing, République populaire de Chine)	Université Tsinghua (voyage et hébergement partiel)	26 octobre 2024
14 ^{ème} Conférence de juristes coréens et visite de la Cour suprême et de l'Université nationale de Séoul (Séoul, Corée)	Organisé par la Société coréenne de droit, la Cour constitutionnelle, le ministère de la Justice, l'Association du barreau coréen et l'Association des Professeurs de droit coréens. Organisé par l'Université de Corée	29-31 octobre 2024

	(frais de déplacement et d'hébergement pris en charge par l'organisateur)	
Atelier de formation sur la lutte contre le trafic illicite de biens culturels (Almaty, Kazakhstan)	UNESCO (voyage et hébergement)	30 octobre-1er novembre 2024
Semaine juridique de Hong Kong	Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine (voyage et hébergement) Université de Hong Kong (co-organisée)	4-8 novembre 2024
HKU Law & Unidroit Day		6 novembre 2024
Table ronde intitulée "Strengthening the Global Legal Framework for Asset-Based Finance through the Cape Town Convention and its Protocols" (Hong Kong, République populaire de Chine)	<i>Asia-Pacific Financial Forum (APFF)</i> et le cabinet d'avocats Yingke (co-organisé et hébergement)	7 novembre 2024
Mission en République populaire de Chine, y compris Colloque sur la législation relative aux récépissés d'entrepôt (Shanghai)	<i>National Warehouse Receipt Registration Center for Bulk Commodities and the Shanghai International Economic and Trade Arbitration Commission (SHIAC)</i> Co-organisé par UNIDROIT et le <i>Shanghai Arbitration Center (SHIAC)</i> , la <i>Zhongnan University of Economics and Law (ZUEL)</i> , et le <i>Civil Law Society of China</i>	10 novembre 2024
Conférence internationale intitulée "The 30 th Anniversary of the Release of the UPICC and the General Principles of the Chinese Civil Code Contract Law" (Shanghai)	(voyage et hébergement par l'Université ZUEL)	11 novembre 2024
Conférence internationale sur les Principes d'UNIDROIT relatifs aux actifs numériques et droit privé (Espagne)	Université d'Alicante et Université de Madrid (organisée) Organisé par le <i>LegalCripto research group (BAES)</i> et le <i>Chair in Financial Markets Law of the CEU University of San Pablo (Cátedra de Derecho de los</i>	Du 13 au 15 novembre 2024

	<i>Mercados Financieros</i>), en collaboration avec Springer Nature et UNIDROIT	
Consultation sur la Loi type sur l'affacturage (Istanbul, République de Türkiye)	Le <i>Turkish Association of Financial Institutions (FKB)</i> et Institut de droit international (ILI) (co-organisé)	21 novembre 2024
Sixième et septième sessions du Groupe de travail sur l'insolvabilité bancaire (Rome, Italie)	L'Institut pour la stabilité financière (ISF) (experts en dépenses partagées)	4-6 mars 2024 8-20 novembre 2024
Atelier sur les contrats internationaux d'investissement (Lillehammer, Norvège)	Université Norvège intérieure (voyage et hébergement)	5 décembre 2024
Membres du Conseil des gouverneurs		
Participation de Mme Kathryn Sabo aux huitième et neuvième sessions du Groupe de travail sur les meilleures pratiques pour des procédures d'exécution efficaces Participation de Mme Kathryn Sabo à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement du Canada (voyage et hébergement)	15-17 avril 2024 2-4 décembre 2024 8-10 mai 2024
Participation de Mme Maria Ignacia Vial Undurraga à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement du Chili (voyage et hébergement)	8-10 mai 2024
Participation de M. Rémi Decout-Paolini à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de la France (voyage et hébergement)	8-10 mai 2024
Participation de M. Lars Entelmann à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de l'Allemagne (voyage et hébergement)	8-10 mai 2024
Participation de M. Hideki Kanda aux deuxième et troisième sessions du Groupe de travail sur la nature juridique des crédits carbone vérifiés Participation de M. Hideki Kanda à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement du Japon (voyage et hébergement)	22-24 avril 2024 4-6 septembre 2024 8-10 mai 2024

Participation de M. Jorge Sánchez Cordero à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement du Mexique (voyage et hébergement)	8-10 mai 2024
Participation de Mme Sharon Ong à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de Singapour (voyage et hébergement)	8-10 mai 2024
Participation de M. Alfonso Luis Calvo Caravaca à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de l'Espagne (voyage et hébergement)	8-10 mai 2024
Participation de M. Niklaus Meier à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement de la Suisse (voyage et hébergement)	8-10 mai 2024
Participation de M. Daniel Denman à la 103 ^{ème} session du Conseil de Direction d'UNIDROIT	Gouvernement du Royaume-Uni (voyage et hébergement)	8-10 mai 2024
Traductions		
Finalisation de la traduction des dispositions des Principes d'UNIDROIT 2016 en ukrainien, vietnamien, persan (farsi) et portugais	Experts individuels	
Traduction des Principes d'UNIDROIT 2016 en arabe et en géorgien (en cours)	Expert individuel	
Traduction en portugais et en italien des Règles modèles européennes de procédure civile ELI-UNIDROIT	Experts individuels	
Traduction de la Loi type sur l'affacturage en espagnol	Expert individuel et Gouvernement espagnol	